STATO MAGGIORE DIFESA

UFFICIO GENERALE DEL CENTRO DI RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA

AREA PROCUREMENT

Indirizzo: Via XX Settembre, 123 / A – 00187 Roma

Codice Fiscale: 80248290589

PEC: stamadifesa@postacert.difesa.it

AVVISO PER LA COSTITUZIONE DI UN ELENCO DI OPERATORI ECONOMICI QUALIFICATI

per la fornitura di

SERVIZI DI INTERPRETARIATO MULTILINGUE PER LE ESIGENZE DEGLI ENTI E REPARTI DELL'AREA T/O INTERFORZE DELLA DIFESA

1. PREMESSA E OGGETTO DELL'AVVISO

Questo U.G. CRA dello STATO MAGGIORE DIFESA intende rinnovare l'elenco degli operatori economici qualificati, ai sensi dell'art. 50, comma 2 e dell'Allegato II.1. art. 3 del D.Lgs. n. 36/2023, finalizzata a verificare il numero potenziale di operatori economici presenti sul mercato in grado di offrire il servizio in oggetto e a costituire con gli stessi un elenco degli operatori economici qualificati.

Questo avviso non costituisce invito a partecipare ad alcuna procedura di affidamento e non ha valore vincolante per l'Amministrazione.

Con il presente avviso, prende avvio la costituzione di un elenco di operatori economici idonei da invitare alle procedure di affidamento sotto soglia inerenti il servizio di interpretariato per le esigenze degli Enti e Reparti dell'Area T/O Interforze della Difesa

Le specifiche di massima della prestazione sono riportate nell'**Allegato "A"**, fermo restando gli ulteriori elementi tecnici di dettaglio che saranno indicati in caso di avvio di specifica procedura d'appalto.

2. DURATA DELL'ISCRIZIONE

L'iscrizione all'elenco ha durata annuale a decorrere dalla data del primo affidamento effettuato per il tramite dello stesso, salvo decadenza dei requisiti che hanno dato luogo alla stessa.

L'elenco verrà costituito non appena ultimate le verifiche a carico degli operatori economici mediante l'iscrizione di tutti gli operatori risultati idonei segnalatisi entro il giorno 6 dicembre 2026. Successivamente l'elenco verrà aggiornato dopo sei mesi dall'attivazione inserendo, in coda al primo elenco, gli operatori risultati idonei segnalatisi dopo il giorno 6 dicembre 2026.

Stanti le necessità operative da soddisfare, in attesa del perfezionamento del presente elenco, si continuerà ad attingere all'elenco costituito nell'anno precedente.

3. SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI PER L'ISCRIZIONE

Gli Operatori dovranno attestare, mediante dichiarazione sostitutiva resa ai sensi del D.P.R. 445/2000, di essere in possesso dei requisiti:

a. di **ORDINE GENERALE**, inerenti l'inesistenza delle cause di esclusione previste dall'art. 94 del Codice;

b. di **IDONEITÀ PROFESSIONALE**, previsti dall'art.83 comma 3 del Codice, afferenti all'iscrizione al Registro della Camera di commercio o ad altro albo, ove previsto, capace di attestare lo svolgimento delle attività previste per la categoria merceologica per la quale viene chiesta l'iscrizione;

c. **REQUISITI MINIMI DI CAPACITA' TECNICHE, PROFESSIONALI ED ECONOMICI,** quali:

- aver eseguito nel triennio antecedente alla manifestazione di interesse servizi analoghi a quelli oggetto della presente procedura (servizi di interpretariato in consecutiva e simultanea dall'italiano alla lingua straniera richiesta) anche svolti con contratti disgiunti, a favore di enti pubblici o privati. A comprova del suddetto requisito, oltre al servizio reso e alla lingua straniera richiesta, va specificato l'importo del contratto, la data e il committente;
- avere un fatturato annuo minimo di € 100.000,00 riferito ai tre esercizi finanziari antecedenti il presente avviso[1].
- iscrizione alla piattaforma telematica MePA nell'iniziativa "***Servizi***" categoria "***Servizi di traduzione e/o interpretariato***", "***CPV 79540000-1 Servizi di interpretariato".***

Saranno esclusi da una eventuale successiva procedura gli operatori economici per i quali sussistono cause di esclusione di cui all'art. 94 del D.Lgs. n. 36/2023.

Saranno comunque esclusi gli operatori economici che abbiano affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. del 2001 n. 165.

4. MODALITÀ, TERMINI PER L'ISCRIZIONE E FASCE DI IMPORTO

Tutti gli Operatori Economici interessati, dovranno manifestare interesse a partecipare **entro il 6 dicembre 2026**, compilando e trasmettendo l'**Allegato "B",** firmato digitalmente da soggetto dotato di poteri risultanti dalla visura camerale o da atto notarile (che si deve allegare), alla seguente PEC: **stamadifesa@postacert.difesa.it.**

Tutti gli operatori economici idonei verranno iscritti in entrambe le due distinte fasce come di seguito elencate:

FASCIA	IMPORTI	MODALITA'
FASCIA 1	Procedure di affidamento di importo minore o uguale a € 80.000,00	E' facoltà dell'Amministrazione procedere, mediante una procedura comparativa dei preventivi tra i vari OE, o mediante un affidamento diretto "puro". In tal caso si procederà in ordine di iscrizione in Elenco. Il diritto a partecipare ad una nuova Procedura, maturerà nuovamente non appena terminato lo scorrimento dell'intero Elenco.
FASCIA 2	Procedure di affidamento di importo maggiore di € 80.000,00	Indizione di una Richiesta di Offerta

Le citate fasce verranno popolate secondo un ordine di iscrizione dato dalla registrazione a protocollo (data e ora) della PEC contenente la manifestazione di interesse descritta al punto precedente.

Relativamente alla prima fascia, la scelta dell'Operatore destinatario di un affidamento diretto senza confronto concorrenziale ovvero da invitare a presentare offerta, sarà operata in ordine di iscrizione in Elenco. Il diritto a partecipare ad una nuova Procedura, maturerà nuovamente non appena terminato lo scorrimento dell'intero Elenco.

[1] Per gli Operatori che abbiano iniziato l'attività da meno di tre anni il requisito inerente sia i servizi analoghi che di fatturato sarà rapportato al periodo di attività. Con analoghe modalità si procederà con la valutazione delle capacità tecnico professionali (contratti eseguiti).

L'Amministrazione, potrà procedere in deroga all'anzidetto principio nei casi motivati di:

a. ricorso a procedure ordinare di scelta del contraente;

b. ricerche di mercato "aperte" senza limitazione alcuna al numero di operatori invitati;

c. ricorso ad un'indagine di mercato mediante pubblicazione di un avviso a manifestare interesse a partecipare.

Altresì, la deroga motivata al principio di rotazione sarà ammissibile in tutti gli altri casi in cui lo stesso risulterà inapplicabile, conformemente alle indicazioni fornite dalla vigenti linee guida emanate dall'ANAC. L'Amministrazione si riserva la facoltà di effettuare una procedura comparativa dei preventivi mediante affidamento diretto anche alla luce delle necessità operative richieste per ogni fattispecie. In tale ultimo caso si procederà con la rotazione degli affidamenti ai vari Operatori Economici secondo l'ordine di iscrizione suddetto.

5. COMUNICAZIONE ESITO DOMANDA.

L'Amministrazione procederà a valutare l'istanza pervenuta a mezzo PEC, entro 30 giorni dalla ricezione della stessa, seguendo l'ordine progressivo di acquisizione. Qualora la documentazione presentata non risulti completa o esaustiva, il procedimento di valutazione ed inserimento nell'elenco, sarà sospeso e il termine riprenderà a decorrere dalla data di ricevimento della documentazione integrativa chiesta al soggetto richiedente l'iscrizione. Pertanto verrà presa a riferimento come ordine di iscrizione la data dell'ultima comunicazione volta a sanare/integrare la documentazione.

Entro il medesimo termine, l'Amministrazione procederà a pubblicare l'elenco degli operatori economici idonei che hanno manifestato interesse indicando l'ordine di iscrizione, nella sotto sezione *Avvisi e bandi* della sezione *Amministrazione trasparente* dello Stato Maggiore della Difesa, disponibile nel portale www.difesa.it.[2]

6. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'articolo 13 e14 del Regolamento europeo (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento) e, nelle more dell'adozione dei provvedimenti di attuazione della Legge 25 ottobre 2017, n. 163, ai sensi degli articoli 11 e 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, in quanto non incompatibili, si informa che il trattamento dei dati personali forniti in sede di consultazione è obbligatorio e finalizzata esclusivamente all'espletamento delle relative attività istituzionali. Il trattamento dei dati personali e particolari avverrà a cura dei soggetti a ciò appositamente autorizzati, ivi compresi quelli facenti parte delle Commissioni eventualmente nominate per le finalità d presente avviso, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per il perseguimento delle finalità per cui i dati personali e particolari sono raccolti e/o successivamente trattati; ciò anche in caso di eventuale comunicazioni a terzi in applicazione di specifiche disposizioni previste dalle disposizioni in materia di affidamento di contratti pubblici di forniture, servizi e lavori e della connessa normativa.

In relazione al trattamento dei dati si comunica che:

a. il Titolare del trattamento è lo Stato Maggiore della Difesa, con sede in Roma in Via XX Settembre, 123/A. Il Titolare può essere contattato inviando apposita e-mail ai seguenti indirizzi di posta elettronica cra.casez.contratti.speciali@smd.difesa.it

b. il Responsabile per la protezione dei dati personali può essere contattato ai recapiti mail rrpd@rpd.difesa.it e rpd@postacert.difesa.it;

c. la finalità del trattamento è riportata al para. 1 del presente avviso;

d. i dati potranno essere comunicati ad altri soggetti direttamente interessati al presente avviso (a titolo esemplificativo e non esaustivo si segnalano le articolazioni dell'Amministrazione della Difesa, Amministrazioni dello Stato, Autorità Nazionale Anticorruzione, Enti certificanti a

[2] URL https://www.difesa.it/Amministrazionetrasparente/SMD/bandi/avvisi_bandi_inviti/Pagine/elenco.aspx

vario titolo, Enti previdenziali);

e. il periodo di conservazione è fissato in un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità pubbliche per le quali i dati sono trattati, ivi compresa la tutela degli interessi dell'Amministrazione della Difesa presso le giurisdizioni ordinarie, amministrativa e contabile;

f. l'eventuale reclamo potrà essere proposto all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, in qualità di Autorità di controllo.

Ai candidati sono riconosciuti i diritti previsti dagli articoli da 15 a 21 del citato Regolamento, nonché, in quanto compatibili, quelli di cui all'articolo 7 del D.Lgs. n. 196/2003, tra i quali il diritto di accedere ai dati che lo riguardano, il diritto di rettificare, aggiornare, completare, cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi.

L'istanza richiede necessariamente che sia fornito il consenso al trattamento dei dati personali.

Per ogni eventuale informazione necessaria ai fini della partecipazione alla procedura in oggetto, è possibile contattare:

- Mar.Magg. Federico FONTANELLI (tel. 06/4691.41044);

  mail: cra.contratti.internazionali2@smd.difesa.it;

- Magg. Andrea BACCIANI (tel. 06/4691.41037);

  mail: cra.contratti.internazionali@smd.difesa.it.

Roma, 05 novembre 2026

IL CAPO UFFICIO CONTRATTI f.f.
Ten.Col. com. t.ISSMI Walter MITOLA PETRUZZELLI